

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 89

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{te} Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6
2^e semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Festtage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VÖGLER Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: HAASENSTEIN & VÖGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register im commerce. — Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Griechenland. — Internationaler Postgroßverkehr. — Service international des virements postaux. — Wettbewerbspreise. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Obergericht hat die laut eingereichter Berichterstattung erfolglos ausgeschriebene Lebensversicherungspolice Nr. 53300 der Union Life Branch of the Commercial Union Assurance Company Limited, London, lautend auf Johs. Kellenberger, gew. Viehhändler, Oberweilen, Walzenhausen, Wert Fr. 5000, gemäss Art. 13 des B. G. über den Versicherungsvertrag und Art. 854 O. R., mit Beschluss vom 26. März 1912 kraftlos erklärt. (W 75^o)
Trögen, den 30. März 1912.

Die Obergerichtskanzlei.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (788)
Gemeinschuldner: Hoffmann, Eugen (Eugen Hoffmann-Eith, von Hornberg, Baden), Hotel- und Wirtschaftsbetrieb, Gerbergasse 84 (Hotel Stadthöl).
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1912, infolge Insolvenzerklärung. Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes). Eingabefrist: Bis und mit 26. April 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (783)
Gemeinschuldnerin: Firma L. Bucher, in Oerlikon (Inhaberin: Frau Lina Bucher, geb. Bucher, von Albligen (Bern), domiciliert gewesen in Borechach, später in Zürich und dato wohnhaft in Oerlikon).
Anfechtungsfrist: Bis zum 16. April 1912, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet (Bestreitung von Eigentumsansprüchen), beim Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht hierauf angenommen würde.

Kt. Bern Konkursamt Oberthal (786)
Gemeinschuldner: Kirchhoff, Alfred, Elektrotechniker in Stein, Gde. Mönthalen.
Anfechtungsfrist: Bis 10. April 1912.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (787)
Failli: Mulhauser, Baltasar, à Fribourg.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (789)
Fallito: Motta, Attilio-Amanzio, fu Giuseppe, da Russo, domiciliato a Massagno (rappresentanze e cinema-teatro «Odeon», in Lugano).
Data del deposito: 6 aprile 1912.
Termine per le opposizioni: Dieci giorni.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (791)
Faillie: Alliance artistique catholique Gorgé Boebler et Co, société en commandite par actions, fabrication et frappe d'objets de religion, ainsi que de tous autres objets, pouvant être frappés, gravés ou estampés, ainsi que l'horlogerie en tous genres.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.
Administrateur: Philippe Robert, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (797)
Faillis: Nistas et Co, 6, Route de Ferney, à Genève.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (784)
Im Konkurse des Ackermann-Fleury, Emil, gew. Agent in Birsfelden, liegt die Verteilungsliste über die pfandversicherten Forderungen während 10 Tagen zur Einsicht offen.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon in Zürich III (781)
Gemeinschuldner: Gebrüder Bernarda, Baugeschäft, Weststrasse Nr. 160, in Zürich III-W.
Datum des Schlusses: 1. April 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über Kunde, L. A., Bauunternehmer in Kobsnacht, kommen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf die erste Konkurssteigerung: 6 Aren 93,1 m² Bauplatz an der Bergstrasse, bei der Klus-Hirslanden, Kat.-Nr. 995.
Die Gantbedingungen liegen vom 20. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens und Malters in Kriens (782)
im Auftrage des Konkursamtes Luzern
Im Konkurse des Mahler, Friederich, Fabrikant in Luzern, gelangt Dienstag, den 7. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Pilatus, in Kriens, an erste öffentliche Steigerung die Liegenschaft «Villa Maria», früher Frobalp III genannt, im Unterdorfe in der Gemeinde Kriens, enthaltend ein Wohnhaus, einen Anbau mit Waschhaus und Bureau und eine Parzelle Bachmittilland, haltend 480 m².
Katasterschätzung: Fr. 36.500.
Brandasskuranz: Fr. 34.000.
Kapitalverschriebenes: Fr. 26.000.
Konkursamtliche Pfandschätzung: Fr. 34.000.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. April 1912 an beim Konkursamt Kriens zur Einsicht auf.

Kt. Zug Konkursamt Zug (746)
Liegenschafts-Steigerung
Im Konkurse des Privat-Meier, Adolf, Hotel Löwen, in Zug, wird Dienstag, den 30. April 1912, nachmittags 2 Uhr, im Rathauskeller, in Zug, konkursrechtlich versteigert:
Das Hotel Löwen am See, in Zug, samt Stallung und Remisen.
Asskuranz: Fr. 97.800; konkursamtliche Schätzung: Fr. 100.000.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 49. April 1912 an beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über Kunde, L. A., Bauunternehmer in Kobsnacht, kommen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf die erste Konkurssteigerung: 6 Aren 93,1 m² Bauplatz an der Bergstrasse, bei der Klus-Hirslanden, Kat.-Nr. 995.
Die Gantbedingungen liegen vom 20. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (788 u. 790)
Liegenschaften-Steigerung
Aus dem Konkurse über die Bau- u. Liegenschaftsgenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Kasino», in Hottingen, auf öffentliche 1. Konkurssteigerung:
Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 4, in Wiedikon-Zürich III, unter Asskur.-Nr. 1626 für Fr. 96.000 asskuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920.
Ferner zugehöriger Hofraumanteil und 142,9 m² Zurlindenstrassengebiet.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. April 1912 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (794)

Schuldner: Gmür, Richard, Dampfsägewerk, in Altstetten b. Zürich.

Datum der Bewilligung der Stundung: 29. März 1912.

Sachwalter: Alfr. Ammann, Rechtsanwalt, Zürich I.

Eingabefrist: Bis und mit 26. April 1912.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, beim Sachwalter, Pelikanstrasse 19, Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 4. Mai 1912 an, im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (795)

En séance du 29 mars 1912, le tribunal du IV^e arrondissement pour le district de Monthey, a prononcé la prolongation de deux mois, pour le sursis concordataire de Tamini, J. et J., à Monthey.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. de Fribourg Président du tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (785)

Débitteur: Seydoux, Jules, feu Léon, vins, à Bulle.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 12 avril, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal, Château de Bulle.

Ct. del Ticino Pretura di Lugano-Città (793)

Débitteur: Demelli, Giuseppe, fu Giovanni, negociante in tessuti, a Lugano.

Giorno, ora e luogo dell'udienza: Martedì, 16 aprile 1912, alle ore 10 1/2 ant., nella sala della udienza della pretura di Lugano-Città.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (792)

Faillite: Veuve Gueissaz, Ed., fabrique d'horlogerie, à Fleurier. Assemblée des créanciers à l'Hôtel de district, à Môtiers-Travers, le vendredi, 17 mai 1912, à 2 1/2 heures après midi.

Ordre du jour: Délibération sur une demande de concordat. Les pièces relatives à la demande de concordat sont déposées dès le 5 avril 1912 chez l'administrateur de la faillite M^e C. L. Perregaux, avocat, à Fleurier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud Président du Tribunal du district d'Oron (780)

Débitteur: Bégert, Jean, à Oron-le-Châtel.

Date de l'homologation: 29 mars 1912.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Kolonialwaren, Vertretungen. — 1912. 3. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Kurzen & Co^e in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 76 vom 22. März 1912, pag. 513), Gesellschafter: Alfred Kurzen und Jakob Graf, hat sich aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma A. Kurzen in Zürich IV, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Alfred Kurzen, von Frutigen (Bern), in Zürich III. Kolonialwaren-en gros und Vertretungen. Wasserwerkstrasse 12.

Modes. — 3. April. Die Firma M. Gruber-Negele in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 48 vom 22. Februar 1912, pag. 313) verzeigt als weiteres Geschäftslokal: Langstrasse 67, Zürich III, und als Natur des Geschäftes hiefür: Modes.

Agentur und Kommission. — 3. April. Emil Fleischner, von Hausbrunn (Mähren), in Zürich IV, und Jakob Otto Bachmann, von Stettfurt (Thurgau), in Zürich IV, haben unter der Firma Fleischner & Bachmann in Zürich II eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1912 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Jakob Otto Bachmann führt allein die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Agentur und Kommission. Gartenstrasse 12.

Kolonialwaren. — 3. April. Inhaberin der Firma G. Rota-Saccani in Zürich III ist Giuseppina Rota, geb. Saccani, von Correggio (Reggio Emilia, Italien), in Zürich III. Kolonialwaren. Martastrasse 143.

Modes. — 3. April. In der Firma Reinhard Meier in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 76 vom 22. März 1912, pag. 513) ist die Prokura des Reinhard Meier-Kloter erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nun Stampfenbachstrasse 17, Kaspar Escher-Haus.

Instrumente zur Wettervoraussage, etc. etc. — 3. April. In ihrer Generalversammlung vom 23. März 1912 haben die Aktionäre der

Kosmos A.-G. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 23. November 1908, pag. 1997) eine Revision ihrer Gesellschaftsstatuten beschlossen, wonach den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Änderungen zu konstatieren sind: Gegenstand des Unternehmens ist: Handel in Instrumenten zur Wettervoraussage, Vertrieb von Publikationen zur Verbreitung der Wetter- und Klimakunde und damit verbundene Reklamen, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Stamm- und Prioritätsaktien sind im Rauge gleich gestellt und je auf Fr. 353 abgestempelt. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 70,600 und ist eingeteilt in 200 volleinbezahlte, auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 353. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Die Gesellschaft hat sodann die Errichtung einer Zweigniederlassung in Deutschland beschlossen.

Gas- und Wasseranlagen. — 3. April. Die Firma Karl Dusehanek, Nachfolger von Leo Schmitz in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 372 vom 5. November 1901, pag. 1485) erteilt Prokura an Paul Kussmaul, Ingenieur, von Basel, in Zürich V.

Asiatische Rohseide. — 3. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Sulzer, Rudolph & Co^e in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 286 vom 17. November 1909, pag. 1911), Gesellschafter: Eduard Sulzer-Frizzoni, Eduard Rudolph-Schwarzenbach und Charles Rudolph-Derkheim, und Prokurist: Robert Wehrli-Näf, hat sich infolge Hinschiedes des Gesellschafters Charles Rudolph-Derkheim aufgelöst.

Eduard Sulzer-Frizzoni, von Winterthur, in Zürich V, Eduard Rudolph-Schwarzenbach, von Zürich, in Zürich II, und Robert Wehrli-Näf, von Zürich, in Zürich V, haben unter der unveränderten Firma Sulzer, Rudolph & Co^e in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 4. März 1912 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Eduard Sulzer-Frizzoni und Eduard Rudolph-Schwarzenbach, und Kommanditist ist Robert Wehrli-Näf, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von hunderttausend Franken (Fr. 100,000). Import asiatischer Rohseide. Fraumünsterstrasse 8.

Wäschemanufaktur. — 3. April. Die Firma Léon Karasek in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 9 vom 11. Januar 1912, pag. 53) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich IV, Weinbergstrasse 37.

Agentur, Kommission. — 3. April. Die Firma Ad. Traxler in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 243 vom 30. September 1911, pag. 1635) erteilt Prokura an Otto Billo, von Aarau, in Zürich V.

3. April. Société Minière de Radium de St. Joachimsthal S. A. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 19. März 1912, pag. 485). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. April 1912 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 500,000 auf Fr. 3,000,000 beschlossen und gleichzeitig konstatiert, dass von dieser Neuemission 11,250 Stück Aktien bereits gezeichnet und voll libertiert sind. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt daher heute Fr. 1,625,000, eingeteilt in 16,250 Inhaberaktien von je Fr. 100. Im weiteren wurde eine Revision der Statuten beschlossen, derzufolge der bisherigen Publikation gegenüber folgende Änderungen zu konstatieren sind: Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf von Schürfrechten für Uran-Bergwerke, die Gewinnung von Radiumprodukten und reichen Radiumsalzen (Radium, Thorium, Aktinium, etc.) und Uranfarben durch eigenen Betrieb, Erwerb von Radioaktiven Quellen, Herstellung medizinischer Produkte für die Radium-Emanationstherapie, Vertrieb aller einschlägigen Produkte, z. B. an Radium-Handelsgesellschaften, wissenschaftliche Institute, Radiumkuratorien. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft; im übrigen ordnet der Verwaltungsrat die Unterschriftsführung. Die Unterschriften Dr. Carl Maria Faber, Otto Starnbacher und Corneille Bossan sind erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Dr. jur. Gottlieb Branchlin, von Berg (Thurgau), in Zürich I.

3. April. Unter der Firma Comptoir National d'Escompte de Zurich A. G. hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 21. Dezember 1911 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Betrieb eines Bankgeschäftes, umfassend alle Zweige desselben, insbesondere die Pflege und Förderung von Handel und Gewerbe, zum Zwecke hat. Das Gesellschaftskapital ist auf Fr. 5,000,000 festgesetzt, eingeteilt in 5000 Aktien à Fr. 100 und 9000 Aktien à Fr. 500, alle auf den Inhaber lautend. Hievon sind zurzeit 5000 Aktien à Fr. 100 = Fr. 500,000 ausgegeben. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Weitere Publikationsorgane können vom Verwaltungsrat bezeichnet werden. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft rechtsverbindlich zeichnen und setzt die Form der Zeichnung fest. Die Gesellschaft wird nur durch Kollektivzeichnung verpflichtet. Es ist Kollektivunterschrift erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Carl Maria Faber, in Wion VII, und Kollektivprokura an Job. Jakob Tanner-Arrou, von St. Gallen, in Zürich V. Geschäftslokal: Bahnhofplatz 5, Zürich I.

Elektrische Heizung. — 3. April. Unter der Firma Société française „Naudin“ hat sich mit Sitz in Zürich auf die Dauer von 50 Jahren am 2. April 1912 eine Aktiengesellschaft gebildet. Dieselbe bezweckt den Erwerb, die Vertretung und den Vertrieb der Patente und Patentrechte des Ingenieurs Jean Naudin, in Paris, für alle Länder, betr. elektrischer Heizung. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 1,600,000 (eine Million und sechshunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 16,000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 100. Offizielle Publikationsmittel sind: Die «Neue Zürcher Zeitung» in Zürich und «L'Aurore» in Paris und ihre Organe: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 5–9 Mitgliedern (gegenwärtig 5) und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und beschliesst über die Unterschriftsführung. Er hat bestimmt, dass seine Mitglieder unter sich je zu zweien kollektiv für die Gesellschaft rechtsverbindliche Unterschrift führen. Es sind dies Baron Elmar von Saucken, Privatier, in Paris (72, Avenue Mozart), Präsident; Corneille Bossan, Banquier in Paris (20, Rue de Longchamp), Vizepräsident; Otto Starnbacher, Konsul a. D. in Wien (Döhlinghauptstrasse 54), Sekretär; Dr. Carl Maria Faber, Hof- und Gerichtsadvokat in Wien (Lindengasse 43), und Nikolas Kronberg, Advokat in Brüssel (42, Rue des Minimes). Geschäftslokal: Weinbergstrasse 76, Zürich IV (Fabrik in Paris, 48, Rue Pernet).

Annoncenwesen-Patente. — 3. April. Die Firma F. Billwiller & Co^e in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 269 vom 22. Oktober 1910, pag. 1830), Patentausschreibung auf Annoncenwesen, unbeschränkt haftender Gesellschaft: Felix Billwiller, Kommanditär: David Conrad Billwiller, ist infolge Verkaufes des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Eisen und Metalle. — 4. April. Die Firma F&H & Stierli in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 405 vom 5. Oktober 1906, pag. 1617) erteilt eine weitere Einzelprokura an Ernst Stierli, von Zürich, in Zürich II.

4. April. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1911 haben die Mitglieder der Genossenschaft Zürcher Verkehrsbank (Comptoir d'Escompte de Zurich) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 263 vom 24. Oktober 1911, pag. 1777) eine Revision ihrer Statuten beschlossen. Die Genossenschaft führt die französische Firmenbezeichnung nicht mehr. Zweck der Genossenschaft ist der Betrieb eines Bankgeschäftes.

Milch, Kolonialwaren, etc. — 4. April. Inhaber der Firma M. Ricker-Hugger in Zürich III ist Maria Ricker, geb. Hugger, von Lustnau (Tübingen), in Zürich III. Milch, Milchprodukte, Kolonialwaren und Gemüse. Köchlistrasse 7.

Spirituosen. — 4. April. Die Firma J. Huber, Sohn in Hausen a. A. (S. H. A. B. Nr. 159 vom 5. Juli 1894, pag. 649), Spirituosenhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Herrenhosen, etc. — 4. April. Inhaber der Firma Jacob Weil, Hosenfabrik, in Zürich I, ist Jakob Weil, von Gailingen (Baden), in Zürich I. Herrenhosenfabrikation und verwandte Artikel. Löwenstrasse 22.

Schwämme, etc. — 4. April. Die Firma Ferd. Maurer in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 84 vom 31. März 1910, pag. 569) hat ihr Domizil, den Wohnort des Inhabers und das Geschäftslokal nach Dübendorf verlegt.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estovayer-le-Lac

1912. 2 avril. Sous la dénomination Société de laiterie de Delley, il s'est fondé une société coopérative, qui a pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux, soit en le vendant en commun, soit en fabriquant du fromage ou d'autres produits. Les statuts sont du 20 janvier 1909. La société a une durée illimitée. Son siège est à Delley. Pour devenir membre de la société, il faut adhérer aux statuts, être domicilié à Delley ou Portalban ou tout au moins y être propriétaire. La demande d'admission est adressée par écrit au président de la commission, au plus tard un mois avant le commencement de l'année comptable et l'admission est décidée par l'assemblée générale, qui fixe la finance d'entrée. La fortune de la société se compose de: 1° Des immeubles; 2° du mobilier destiné à l'exploitation; 3° du versement des finances d'entrée, fixées à cinquante francs par sociétaire fondateur; 4° du produit d'une contribution annuelle par sociétaire, fixée chaque année par l'assemblée générale. Le décès entraîne la sortie du sociétaire pour la fin de l'exercice suivant. Le droit revient: 1° à la veuve; 2° à l'hoirie; 3° à un de l'hoirie dont la priorité est accordée à un enfant mâle; 4° à défaut de ces derniers à l'immeuble leur ayant appartenu. Le vendeur d'un immeuble a la faculté de laisser son droit d'association à un des plus grands acquéreurs, ne faisant pas déjà partie de la société. Si deux droits se trouvent réunis, ils restent conservés, toutefois, l'un des associés peut se désister. En entrant dans la société, chaque membre contracte l'obligation de porter tout le lait de son exploitation agricole à la laiterie, à l'exception de celui qui est nécessaire pour l'usage de la famille, ainsi que les besoins de l'exploitation rurale. Le fermier remplace le propriétaire dans cette obligation, mais il peut prélever le lait nécessaire au halleur. Le mange-foin est assimilé au fermier. Les engagements de la société vis-à-vis des tiers sont uniquement garantis par les biens sociaux, les associés étant exonérés de toute responsabilité personnelle. On cesse de faire partie de la société: 1° Par la retraite volontaire; 2° par la faillite, mais le failli est remplacé par la femme; 3° par l'exclusion, prononcée par l'assemblée générale. La sortie volontaire ne peut avoir lieu qu'à la fin de l'année comptable et moyennant un avertissement préalable de trois mois. La sortie volontaire peut cependant s'effectuer en tout temps, en cas de partage, vente, amodiation et résiliation de bail. La sortie de la société entraîne pour l'associé sortant la perte de tous droits en capital et jouissance à l'avoir social. Si les dettes excédaient l'avoir social, l'associé sortant sera tenu d'en acquitter sa part. Les organes de la société sont: a. L'assemblée générale; b. la commission; c. le tribunal arbitral. La convocation de l'assemblée générale a lieu par carte adressée à chaque associé, deux jours au moins avant celui de l'assemblée, sauf les cas d'urgence. La commission est composée de cinq membres. Le président et le secrétaire de la commission ont ensemble la signature sociale. Ils représentent et engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Le comité se compose de: Président: Jules Sansonnens, à Portalban; vice-président: César Chambetaz, à Delley; secrétaire: Auguste Béjardin, à Portalban; hoursier: Jean Christinaz, à Delley; membre: Aloys Sturny, fermier, à Delley.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Kunst- und Quincailleriewaren-Handlung, etc. — 1912. 1. April. Die Firma J. H. Lang in Basel, Kunst-, Quincaillerie- und Spielwarenhandlung, Antiquariat in Kunstblättern und Gemälden (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1883, pag. 7), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kommission. — 1. April. Die Firma H. A. Brandt in Basel, Kommissionsgeschäft (S. H. A. B. Nr. 381 vom 22. November 1900, pag. 1527), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Schreinerei, etc. — 1. April. Inhaber der Firma Carl Kaufmann in Riehen ist Carl Kaufmann-Meyer, von Frutzweller (Bayern), wohnhaft in Riehen. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Glaseri. Davidsgasse 6, in Riehen.

Schneiderei. — 1. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Jos. Wäldele & Hotz in Basel, Herren- und Damenschneiderei (S. H. A. B. Nr. 45 vom 21. Februar 1911, pag. 278), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von dem Teilhaber Arthur Hotz-Wäldele übernommen.

Bau- und Kunststeine. — 1. April. Die Firma M. Urbani in Basel, Bau- und Kunststeingeschäft (S. H. A. B. Nr. 90 vom 5. April 1910, pag. 609), ist infolge Konkurses der Inhaberin von Amteswegen gestrichen worden.

1. April. Die Genossenschaft unter der Firma Baumeister-Verband Basel in Basel hat in der Generalversammlung vom 30. Mai 1911 ihre Statuten geändert, wodurch jedoch die im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 147 vom 10. Juni 1908, pag. 1050/1 publizierten Tatsachen nicht betroffen werden. Ferner sind aus dem Vorstände ausgeschieden: Carl Fritz, Wilhelm Marck und Hans Stamm. Die Unterschriftsberechtigung von Carl Fritz und Wilhelm Marck ist damit erloschen. An Stelle der Ausscheidenden wurden in den Vorstand durch die Generalversammlung vom 23. Januar 1912 gewählt: Florentin Acker-Brüderlin, von und in Basel; Georg Lämpfle-Walter, von Stuttgart, wohnhaft in Basel, und Otto Wenk-Faber, von und in Riehen. Als Präsident wurde gewählt: Florentin Acker; als Sekretär: Georg Lämpfle, welche heutig sind, zusammen mit dem Kassier Albert Joet namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift

durch kollektive Zeichnung je zu zweien zu führen. Geschäftslokal nunmehr: Klybeckstrasse 60.

Agenturen. — 2. April. Die Firma G. Stampfli in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1911, pag. 23) nimmt des fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Agentur der Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique in Paris.

Zigarren, etc. — 3. April. Die Firma Mondet-Zehnder in Basel (S. H. A. B. Nr. 479 vom 9. Dezember 1905, pag. 1913) verzehrt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Zigarren, Zigaretten und Tabaken en-gros und mi-gros. Geschäftslokal nunmehr: Lohnhofgässlein 6.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

Eisengiesserei. — 1912. 3. April. Die Firma Robert Heimgartner in Baden (S. H. A. B. 1912, pag. 578) erteilt Einzelprokura an Robert Heimgartner, Sohn, von Fislisbach, in Baden.

Bezirk Muri

3. April. Unter der Firma Käsegesellschaft Rüstenschwil hat sich mit dem Sitze in Rüstenschwil, Gemeinde Auw, eine Genossenschaft gebildet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes den Zweck verfolgt, den Ertrag des Landes und den Wohlstand der Güterbesitzer zu heben. Die Statuten sind am 15. März 1912 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Unterzeichnung der Statuten und Aufnahmebeschluss der Generalversammlung. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Austritt und Ausschluss. Der freiwillige Austritt vor Ablauf des Vertrages wird nur in unvermeidlichen Fällen, wie z. B. Verkauf, Verpachtung der Liegenschaften, Todesfall gestattet, und zwar ist hiebei die Zustimmung der Mehrheit der sämtlichen Mitglieder der Genossenschaft erforderlich. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 20. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch im Sinne des Art. 689 O. R. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und der Vorstand. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident ist Kaspar Villiger, von und in Beinwil; Vizepräsident ist Johann Hausheer, von Cham in Rüstenschwil; Aktuar und Kassier ist Johann Burkard, von und in Rüstenschwil; Beisitzer sind: Johann Burkard, Vizeammann, von Auw, in Rüstenschwil, und Josef Burkard, Kirchmeier, von Auw, in Rüstenschwil.

Waadt — Vaud — Valais

Bureau de Cully

Boulangerie. — 1912. 3. avril. La maison Emile Chaubert, boulangerie, à Puidoux (F. o. s. du c. du 20 mars 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Boulangerie, épicerie, etc. — 3. avril. Le chef de la maison H. Chaubert, à Puidoux, est Hermann, fils d'Emile Chaubert, de Jongny, domicilié à Puidoux. Boulangerie, épicerie, débit de sel.

Bureau d'Orbe

Charpente et menuiserie. — 28 mars. La raison Tallichet Emile, à Orbe (F. o. s. du c. du 29 janvier 1909, n° 23), est radiée d'office ensuite de l'ordonnance de faillite prononcée par le président du tribunal d'Orbe, le 13 janvier 1912.

Boucharie. — 3. avril. La raison L. Mottaz, à Orbe (F. o. s. du c. du 25 octobre 1895, n° 264, page 1100), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

Genéve — Genève — Ginevra

Casserie de sucre. — 1912. 2. avril. La raison G. Soulier, casserie de sucre, à l'enseigne: «Casserie Franco-Suisse», à Carouge (F. o. s. du c. du 4 février 1911, page 187), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Casserie de sucre. — 2. avril. La maison Alb. Sergy, inscrite à Genève, pour une fabrique de gainerie (F. o. s. du c. du 11 mars 1898, page 312), exploite à Carouge. Clos de la Filature, Rue d'Arve, une casserie de sucre, à l'enseigne: «Casserie Franco-Suisse».

Fabrique de bière. — 2. avril. La société en commandite M. Dunant, Champendal et Co, fabrique de bière, à Carouge, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 13 octobre 1906, page 1667, est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

2. avril. La Société Immobilière Coulouvrenière Stand, lettre A., société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 21 avril 1910, page 730), a, dans son assemblée générale du 15 mars 1912, nommé Albert Chal, à Genève, membre de son conseil d'administration, en remplacement d'Henri Ecoffey, démissionnaire.

2. avril. La Société Immobilière Coulouvrenière Stand, lettre B., société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 21 avril 1910, page 730), a, dans son assemblée générale du 15 mars 1912, nommé Albert Chal, à Genève, membre de son conseil d'administration, en remplacement d'Henri Ecoffey, démissionnaire.

2. avril. L'assemblée générale des actionnaires de la Société de l'Hôtel-Pension des Familles, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 mai 1908, page 882), réunie le 13 mars 1912, aux termes de procès-verbal, dressé par M^e Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, a modifié les statuts de la dite société dans ce sens que les mots «Christliches Hospiz» ont été ajoutés à sa dénomination, qui sera désormais Société de l'Hôtel-Pension des Familles, Christliches Hospiz. Dans la même assemblée, Auguste Rappard, à Sécheron (Petit-Saconnex), a été élu administrateur, en remplacement de Jean Boissonnas, dont les fonctions ont pris fin.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1912. 26. März. Die Ehegatten Hermann Prager, Musiker, von Zürich, in Zürich II, und Mathilde geb. Bauer, haben durch Vertrag vom 15. März 1912 als Güterstand die Gütertrennung vereinbart. Die Liegenschaften des Hermann Prager, Stokerstrasse Nr. 54, in Enge-Zürich II und Thorgasse Nr. 3, in Zürich I, sollen der Ehefrau Mathilde Prager zu Eigentum zugefertigt werden. Frau Prager ist Inhaberin der Firma «M. Prager-Bauers».

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 30997. — 30. März 1912, 10 Uhr

Ethel Malz- & Malzkaffee-Fabriken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
Schiffthheim i. Els. (Deutschland).

Kaffee, Malzkaffee, Gerstenkaffee, Kaffeesurrogate.

Ethel

(Übertragung von Nr. 27146 der Ethel-Malzkaffee-Fabrik
Bernheim & Morgenthau.)

Nr. 30998. — 30. März 1912, 10 Uhr.

Eduard Engels, Fabrikation,
Bomscheid (Deutschland).

Schlittschuhe.

ENGELS
EVB
SCHLITTSCHUHE

Nr. 30999. — 30. März 1912, midi.

Wonnin, Rebetez & Co, fabrication,
Porrentruy (Suisse).

Mouvements, boîtes et emballages de montres.



Nr. 31000. — 3. April 1912, 8 Uhr.

J. D. Riedel Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Berlin (Deutschland).

Arzneimittel für Menschen und Tiere, Borax, Zeolith, künstlicher und natürlicher Dünger, künstliche und natürliche Steine, Porzellan-, Glas-, Stein-, Tonwaren, mineralische Rohprodukte, Filtrierapparate, Kühl- und Ventilationsapparate, Wasserleitungsanlagen, Schwämme, Stahlspäne, Isoliermittel, Asbestfabrikate, Fässer aus Holz, Eisen, Blech, Ton, Farbstoffe, Leder, Appretur- und Gerbmittel, Garne, Gespinnstfasern, Packmaterial, Messinstrumente, Maschinen, Automaten, Eimer, Rostschutzmittel, Filz.

Permutit

Marken-Löschungen

wegen Nicht-Erneuerung.

Im September 1891 eingetragene und im März 1912 gelöschte Marken.

Radiations de marques

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en septembre 1891 et radiées en mars 1912.

- Nr. 5424. — L. Manuel frères, Lausanne.
- 5425. — Socin & Meyer, Woblen.
- 5426, 5427. — Malzfabrik Solothurn Albert Wyss & Co, Solothurn.
- 5428. — James Favre-Fallet, St-Imier.
- 5429. — H. De Giez, Lausanne.
- 5430. — F. Meyer, Plan s. Vevey.
- 5433. — Fabrique d'horlogerie Seeland, Madretsch.
- 5434. — C. & J. Luchsinger & Co, Näfels.
- 5435. — H. Vonrufs, Basel.
- 5437. — Sté Jules Villon & Co, Paris.
- 5438-5440. — Jules Robin & Co, Cognac.
- 5441. — August Meili, Wald.
- 5444, 5445. — Société anonyme de Raffinerie Parisienne, Saint-Ouen.
- 5446-5451. — Veuve Pommery fils & Co, Reims.
- 5452. — Sandvikens Jernverks Aktiebolag, Sandviken.
- 5454. — L. Marillier-Denzler, Neuveville.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle Griechenland

(Bericht des schweiz. Generalkonsulats in Patras über das Jahr 1911)

Das Jahr 1911 gestaltete sich für Griechenland in jeder Hinsicht befriedigend, da die landwirtschaftlichen Verhältnisse, dank dem guten Ernteausfall der Hauptprodukte, durchweg günstig waren. Den Hauptauschlag gab natürlich, wie immer, die Korinthenerte, die infolge mässigen Quantums volle Erlöse brachte. Ausserdem trugen aber auch günstige Ernteegebnisse anderer Produkte, wie Oliven, Feigen, Wein usw., zur Erhöhung des Wohlstandes bei, so dass die finanzielle Lage der Produzenten, die sich bekanntlich während der letzten Jahre stetig gebessert hat, einen neuen Aufschwung erfuhr, was für die Zukunft auch in handelswirtschaftlicher Beziehung von grosser Wichtigkeit ist.

Einen Beweis für die günstigen Verhältnisse bietet der rege Importhandel, welcher den vorjährigen überstieg. Wenn man nun bedenkt, dass die statistische Lage des Hauptproduktes, der Korinthen, für das kommende Jahr abermals eine günstige zu werden verspricht, so darf man logischerweise auf ein Fortdauern der befriedigenden Verhältnisse hoffen, was dem Einfuhrhandel gute Aussichten eröffnet. Damit diese Hoffnung sich verwirklicht, muss selbstverständlich alles seinen normalen Gang gehen, denn unvorhergesehene Ereignisse können natürlich die berechtigten Erwartungen vereiteln. Tatsache ist, dass zurzeit der finanzielle Stand der Produzenten ein guter ist, und dass daher die für einen erspriesslichen Importhandel erforderliche Kaufkraft besteht.

Die griechische Valuta konnte ihren Stand auf pari behaupten. Der Zwangskurs besteht zwar immer noch fort, indessen angesichts der reichen Goldzufuhren, die durch die Geldsendungen der Amerika-Auswanderer, durch die wachsende Ausfuhr, durch die stete Zunahme der griechischen Handelsmarine usw. dem Lande zuzufliessen, war ein Fallen der griechischen Valuta ausgeschlossen. Das Staatsbudget von 1910 hatte einen Überschuss von zirka sieben Millionen aufgewiesen, das von 1911 soll einen solchen von ungefähr 5½ Millionen ergeben. Es kann überhaupt gesagt werden, dass das Berichtsjahr sowohl in finanzwirtschaftlicher als auch in politischer Hinsicht für Griechenland günstig war. Einen Beweis dafür bildet die Tatsache, dass die Regierung die im Vorjahre abgeschlossene Anleihe von 150 Millionen nicht ganz übernehmen wollte, da sie keine Verwendung dafür hatte, und als das Konsortium der Zinsen halber, auf der Übernahme bestand, blieb nichts anderes übrig, als den Restbetrag dieser Anleihe, nämlich zirka vierzig Millionen, zuzüglich anderer 32 Millionen, im Aus- und Inlande zu deponieren, und zwar wurden zirka fünfzig Millionen im Auslande angelegt.

Die Kommission, welche mit der Revision des Zolltarifs beschäftigt ist, hat ihre Arbeit noch nicht beendet. Mit Oesterreich schweben Verhandlungen betreffs eines Handelsvertrages. Die griechische Kammer hat ihre Sitzungen gegen Jahresabschluss beendet und wurde alsdann aufgelöst. Die Neuwahlen sind auf den 24. März anberaumt.

Die Auswanderung gestaltete sich abermals lebhaft, indessen nahm sie doch gegen die vorjährige ziemlich bedeutend ab, denn man rechnet, dass vom Januar bis Dezember 1911 sich ca. 31,000 Personen einschiffen, gegen ca. 40,000 im Vorjahre. Von diesen 31,000 gingen ca. 29,000 nach New York und ca. 2000 nach Buenos-Aires. Die Austro-Americana-Linie beförderte ca. 13,000 Auswanderer; die griechischen transatlantischen Schiffe ungefähr die gleiche Zahl und ca. 5000 gingen über Neapel und Marseille.

Die Industrie arbeitete gut. Der Holzindustrie kamen die grossen Korinthenverschiffungen nach England sehr zu statten, da dadurch grosse Quantitäten von Kisten benötigt wurden. Dem Weinbau bot sich während des ersten Semesters ein lukratives Absatzfeld in Frankreich. In Patras ist die Errichtung einer Oelmühle mit Dampftrieb zu verzeichnen, ausserdem einer Maschinenfabrik, sowie eines Etablissements zur Herstellung von Gips, Talg, Kitt usw.

Der Importhandel war, wie schon vorerwähnt, gut und überstieg wesentlich den vorjährigen. Unter den als von Oesterreich Kommend' angebrachten Waren befinden sich jedenfalls auch manche schweizerischen Ursprungs, denn die Zollbehörde ist immer leicht dazu geneigt, allen von Triest aus verschifften Gütern österreichische Provenienz beizumessen.

Die Ausfuhr überstieg die vorjährige, was hauptsächlich den bedeutend grösseren Korinthenverschiffungen zuzuschreiben ist. Ausserdem wurde auch sehr viel Wein exportiert.

Die Korinthenerte ergab ein Quantum von ca. 330 Millionen Pfund venet. gegen ca. 260 Millionen Pfund venet. im Vorjahre. Man hätte ursprünglich auf einen grösseren Ertrag gerechnet, denn bis kurz vor dem Schnitte standen die Pflanzungen allerorts gut. Ungünstige Witterungsverhältnisse während der Lese und besonders heisse Winde haben jedoch das Quantum in letzter Stunde reduziert und so dem Handel, der mit Vorverkaufen offen war, unliebsame Überraschungen und Enttäuschungen bereitet, zumal die Regierung, trotz des Sträubens der privilegierten Gesellschaft, auf Erlegung von 35 % in natura bestanden hatte. Dies war entschieden zu viel, da grosse Quanten frischer Korinthen von der Athener Weingesellschaft aufgekauft wurden. Man rechnet ca. 15 Millionen Ocken in frischem Zustande, was ca. 15 Millionen Pfund venet. getrockneter Frucht entspricht, und wodurch sich das für den Markt verfügbare Quantum auf ca. 315 Millionen Pfund venet. reduzierte. Dies war angesichts der geringen Vorräte, welche von der vorjährigen Ernte übrig geblieben waren, und in Anbetracht der 35 % Retention in natura ein sehr mässiges, wenn nicht knappes Quantum, und es darf daher nicht Wunder nehmen, wenn die Pflanzler auf Preisbeständen und allmählich die Oberherrschaft über den Markt bekamen, der sich die Konsumenten fügen mussten, umso mehr als die kleinasiatische Ernte klein und Sultaninen daher teuer waren. Man hatte ursprünglich geglaubt, dass die teilweise stark verregnete und infolgedessen geringe Qualität einer jeglichen Preissteigerung hemmend im Wege stehen würde, indessen war dies nicht der Fall angesichts der grossen Hartnäckigkeit der Pflanzler, die dem Handel ihren Willen aufzuzukroieren verstanden. Die Qualität war nicht so gut, wie die letztjährige, indessen doch besser, als man anfangs erwartet hatte. Die geringen Qualitäten kosteten anfänglich Fr. 53% per 100 Kilo fob in Kisten, die für die Schweiz hauptsächlich in Betracht kommende essbereite Amalias Fr. 55½ per 100 Kilo und die feinsten Vostizza-Sorten Fr. 69½.

Bis Ende Dezember gelangten cirka 89,200 tons zur Verschiffung, die sich auf die verschiedenen Länder wie folgt verteilten: England ca. 50,600 tons, Amerika ca. 12,100 tons, Australien ca. 1300 tons, Kontinent ca. 24,500 tons, Frankreich ca. 500 tons, verschiedene Länder ca. 200 tons; das Total im Vorjahre betrug zirka 78,600 tons. Bis zum Schlusse der Ernte rechnet man, dass noch ca. 23,000 tons exportiert werden, so dass nur wenig Vorräte für die neue Kampagne übrig bleiben und die statistische Position für das nächste Jahr abermals eine günstige sein dürfte.

Die statistische Position der Ernte von 1911 ist folgende: Erntequantum ca. 330 Millionen Pfund venet., Vorräte alter Ernte 23 Millionen Pfund venet. Davon gehen ab: voraussichtliche Verschiffungen ca. 240 Millionen Pfund venet., sowie 35 % Ausfuhrzoll und Retentionsabgabe in natura ca. 85 Millionen Pfund venet., endlich Käufe frischer Frucht ca. 15 Millionen Pfund venet., demnach dürften ca. 13 Millionen Pfund venet. übrig bleiben.

Wein: In quantitativer Hinsicht ist eine Mittelerte zu verzeichnen. Die Preise waren aber hoch, so dass die Pflanzler sich gut stellen. Trauben wurden mit 16 Lepta per Oeke bezahlt; frischer Most mit 20 Lepta per Oeke.

Die Ölproduktion war eine sehr reiche, und die Preise daher niedrig. Während im Vorjahre bis 2 Dr. per Oeke bezahlt wurden, war die Oeke heuer zu ca. 1 Dr. käuflich und es standen wohl niedrige Preise in Aussicht, wenn nicht der Export ein grosser zu werden verspräche, da Italien nur eine kleine Ernte aufweist.

Der Export von Speisooliven nimmt von Jahr zu Jahr grössere Dimensionen an. Man schätzt die Produktion von Amphissa, welches die beste Qualität liefert, auf ca. 4 Millionen Ocken gegen 600,000 Ocken 1910, von Agrinio auf 6 Millionen Ocken gegen 300,000 Ocken 1910, von Arta auf 4 Millionen Ocken und von Volo auf 6 Millionen Ocken. Die Preise sind niedriger als im Vorjahre, nämlich 60 bis 65 Lepta gegen 80 Lepta per Oeke.

Die Getreideerte des Peloponnes ergab ca. 20 % mehr als im Vorjahre. Gerste gab es weniger, dagegen war die Weichkorn- und Haferproduktion eine grössere.

Feigen: Von Calamata wurden exportiert in Wiener Zentnern 44 Ocken; 147,302 nach Oesterreich-Ungarn, 19,971 nach Russland, 18,669 nach den Vereinigten Staaten, von Nordamerika, 13,592 nach Deutschland, 10,343 nach Rumänien, 4920 nach Holland, 2562 nach der Türkei, 2554 nach Ostindien, 1432 nach Aegypten, 1325 nach Bulgarien, 1200 nach England, 871 nach Frankreich, 792 nach Italien, 176 nach Belgien, 95 nach

Afrika, 66 nach Argentinien, total 225,870. Der Mittelpreis belief sich auf Fr. 34 per 100 Kilo franko Calamata (einschliesslich Ausfuhrzoll Fr. 4.60).

Seidenspinnereiprodukte. Von Calamata wurden ausgeführt: 6822 Ocken Rohseide nach Oesterreich-Ungarn, 6267 Ocken nach Frankreich, 456 Ocken nach Italien, 5606 Ocken Frisons nach Frankreich, 604 Ocken nach Oesterreich-Ungarn, 4201 abgesponnene Cocons nach Frankreich, 736 nach Oesterreich-Ungarn, 550 nach Italien. Der Mittelpreis war für Rohseide Fr. 38 per Kilo, für Frisons Fr. 6.75 per Kilo, und für abgesponnene Cocons Fr. 1 per Kilo.

Die **Tabakerke** war reich, und es kann konstatiert werden, dass die Qualität sich mehr und mehr bessert. Etolo-Akarnanien produzierte ungefähr 4 Millionen Ocken gegen 2 Millionen im Vorjahre, die Distrikte von Argos und Korinth ca. 1,800,000 Ocken gegen 500,000 in 1910. Die Preise waren gut.

Die **Cedern** wiesen eine sehr kleine Produktion auf, kaum einen Drittel des Vorjahres. Die Preise waren daher doppelt so hoch als 1910.

Valonea. Die Ernte war sehr klein und die Preise infolgedessen hoch, nämlich 19 bis 20 Lepta im Bruttozustande ab Magazin. Die Qualität ist gut, jedoch teilweise geringer, als im Vorjahre. Infolge der hohen Preise und der grossen Zähigkeit der Ernte ist bis Ende des Jahres nur wenig exportiert worden, d. h. im ganzen ca. 400 tons. Die Ernte ergab: ca. 150 tons in Achaia, ca. 500 tons in Etolo-Akarnanien, ca. 2000 tons in Gytheon, ca. 250 tons in Chiparissia-Messenien, ca. 500 tons in Zea, total ca. 3400 tons.

Felle. Aus dem Hafen von Patras gelangten zur Ausfuhr: ca. 400,000 Lammfelle (Wert per Stück ca. D. 2.20), 90,000 Ziegenfelle (à D. 1.50), 20,000 Heberlinge (à D. 1.75), 50,000 Ziegenfelle (à D. 2.50), 50,000 Schaffelle (à D. 2), 3000 Steinmarder (à D. 29), 9000 Fuchsfelle (à D. 9), 1000 verschiedene Felle (à D. 3), 20,000 Hasenfelle (à D. 0.50).

Süssholz wurde im Berichtsjahre sehr wenig ausgegraben, da die Leute lohnendere Beschäftigung fanden.

Eisenbahnwesen. Die Hauptlinie, die Peloponnes-Bahn, erfreute sich eines regen Personen- und Güterverkehrs. Die Einnahmen betragen zirka Fr. 350,000 mehr als letztes Jahr. Die griechische Nordwestbahn (Krieneri-Missolonghi-Agrinion) hat den Bau der Strecke Etoliko-Katachi beschlossen.

Schifffahrt. Die griechische Handelsmarine wurde auch im laufenden Jahre durch den türkischen Boykott geschädigt, indessen waren andererseits die Mittelmeer- und Ozeanfahrten hoch, so dass die Reder im ganzen gut führen. Die griechisch-transatlantischen Dampfer zahlten sehr hohe Dividenden, die Griechische Nationallinie zum Beispiel 42 % in 1910 und voraussichtlich ca. 35 % in 1911, was dem Umstande zu verdanken ist, dass diese Linien mit der Austro-Americana hinsichtlich Passagereisen und Frachten einverstanden waren und sich daher nicht bekämpften. Ein gleiches Einverständnis herrschte auch zwischen den ausländischen Linien, welchen der Korinthentransport zufiel, da sie im Verein mit ihren hiesigen Agenten einen Ring gebildet haben und so das ganze Jahr hindurch stabile und verhältnismässig hohe Frachten erzielen konnten. Den Hauptanteil an den Korinthenverschiffungen hatte wie gewöhnlich die englische Flagge, in zweiter Linie kam die deutsche, welche sich fast ausschliesslich auf den Verkehr mit dem Kontinent beschränkte. Die holländische und die belgische Flagge sind in der Zunahme begriffen. Von Amsterdam und von Antwerpen bestand eine direkte Verbindung nach Patras, die dem Importhandel sehr zu statten kam.

Seitens der Handelskammer wurde an die Levante-Linie in Hamburg das Ersuchen gerichtet, monatlich einen direkten Dampfer nach Patras abzuschicken, da man sich davon grosse Vorteile für die Wareneinfuhr verspricht. Bis jetzt ist diesem Gesuche nicht willfahren worden. Für Australien lief ein direkter Dampfer der Deutsch-Australischen Linie an. Die indirekten Verschiffungen nach Australien via Piräus-Neapel fielen dem Norddeutschen Lloyd und den Messageries Maritimes über Marseille zu.

Die Frachten schwankten innerhalb folgender Grenzen: London 17/6 per ton englisch, Liverpool 17/6 per ton englisch, New York 22/— per ton englisch, Hamburg 16/— bis 17/6 per 1000 Kilo, Bremen 17/6 per 1000 Kilo, Rotterdam 14/— bis 15/— per 1000 Kilo, Amsterdam 14/— bis 15/— per 1000 Kilo, Antwerpen 17/6 per 1000 Kilo, Sydney, Adelaide und Melbourne 40/— per 1000 Kilo, Sydney, Adelaide und Melbourne via England 35/— per ton englisch, Rouen Fr. 30 per 1000 Kilo, Bordeaux Fr. 25 per 1000 Kilo, Marseille Fr. 12 per 1000 Kilo, Triest Fr. 10 per 1000 Kilo.

Der **Küstenverkehr** des Peloponnes war nach wie vor sehr mangelhaft, dagegen die Verbindungen mit den jonischen Inseln und besonders die durch den Golf von Korinth mit Piräus eine rege. Zwischen Patras und Brindisi bestand wöchentlich eine fünfmalige Verbindung, die durch den Oesterreichischen Lloyd, die Società Nazionale di Servizi Marittimi, die griechische John Mac Dual- und die Gudi-Gesellschaft hergestellt wurde. Nach Marseille führen alle vierzehn Tage die Dampfer der Messageries Maritimes, nach Triest der Oesterreichische Lloyd, die Panhellenion und ausserdem die Austro-Americana-Linie. Die Quarantäneverhältnisse gestalteten übrigens diese Linien eine Zeitlang etwas unregelmässig, und schliesslich fielen nach Ausbruch des italienisch-türkischen Krieges die Schiffe der Società Nazionale di Servizi Marittimi teilweise aus. Gegen Ende des Jahres fuhr diese Linie sowie die Puglia einmal wöchentlich von Patras nach Brindisi. Seit kurzem wurde zwischen Patras und Fiume eine vierzehntägige Verbindung durch die Ungara Croata eröffnet, die albanische und dalmatinische Häfen anläuft.

Der **Verkehr durch den Kanal von Korinth** war ein guter. Der Oesterreichische Lloyd benützt die Passage noch nicht, weil die Frage betreffs der geplanten Schutzvorrichtungen an den Kanalwänden noch immer in der Schwebe ist.

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersetzungskurse vom 5. April an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.45 für 100 Mark
Oesterreich	104.80 » 100 Kronen
Ungarn	104.80 » 100 »
Belgien	99.65 » 100 Franken
Grossbritannien und Irland	25.30 » 1 Pfund Sterling
Luxemburg	98.80 » 100 Franken

Weizenpreise

(Nach dem Economiste européen) (Per 100 Kilogramm)

	7. März	14. März	21. März	28. März	4. April
Paris	27.40	27.60	28.—	28.15	28.75
Liverpool	20.81	20.99	21.41	21.32	21.75
Berlin	26.81	27.06	26.94	27.40	27.68
Budapest	24.66	24.62	24.62	23.54	—
Chicago	19.44	19.66	19.25	19.54	19.32
New-York	19.61	20.28	20.08	20.44	20.33

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 5 avril jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123.45 pour 100 marcs
Autriche	» 104.80 » 100 couronnes
Hongrie	» 104.80 » 100 »
Belgique	» 99.65 » 100 francs
Espagne, Bretagne et Irlande	» 25.30 » 1 livre sterling
Luxembourg	» 98.80 » 100 francs

Generalversammlungen — Assemblées générales

12. April

Chemische Fabrik vormals Sandoz in Basel: Vormittags 11 Uhr (Bureau der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60 in Basel).
Deco Aktiengesellschaft, Künzacht-Zürich, Paris und Nizza: Vormittags 11 Uhr (Zunftbau zur „Zimmerteuten“, Rathausquai Nr. 10, II. Etage in Zürich I).
Maschinenfabrik King & Co., A.-G., Zürich II: Nachmittags 3 Uhr (Sitzungszimmer des Schweiz. Bankvereins, Zürich).

13. April

Untermühle Zug A.-G., Zug: Nachmittags 3 Uhr (Gasthaus zur Taube in Zug).
Société immobilière du Coteau, Lausanne: A 5 heures après-midi (Bureau J. Redard, notaire, et A. Grossi, régisseur, 4 rue Centrale, Lausanne).

14. April

Aquasana A. G. Luzern: Nachmittags 2 Uhr (Hotel Rössli in Hergiswil).
Drahtseilbahn Biel-Magglingen: Nachmittags 3 Uhr (Hotel Bellevue in Magglingen).

15. April

Schweizerische Petroleum-Handel-Gesellschaft in Zürich: Vormittags 10 1/2 Uhr (Bureau Bahnhofstrasse 38 in Zürich).
Société anonyme Perrot, Duval & Cie., Genève: 2 1/2 heures (Siège social, 11 rue Gourgas, Genève).
Société des Galeries du Commerce, à Lausanne: A 3 heures de l'après-midi (Salle n° 87, IIe étage du bâtiment des Galeries du Commerce, à Lausanne).

17. April

Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel: Vormittags 10 1/2 Uhr (Kleiner Saal des Stadtkasino in Basel (1. Stock)).
Société anonyme du Grand Hôtel de la Paix, à Lausanne: A 11 heures du matin (Local de la Bourse, à Lausanne).
Aktien-Gesellschaft Waldstätterhof und Savoy Hotel in Luzern: Abends 8 Uhr (Savoy Hotel in Luzern).

18. April

Petroleum Import Cie. Zürich: Vormittags 11 Uhr (Sonnenquai 10, Zürich).
Société Anonyme Petrolea, Zürich: Vormittags 11 1/4 Uhr (Sonnenquai 10, Zürich).
Akt.-Ges. Bangeschaft Root: Nachmittags 2 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Root).
Lausanne-Palace, anciennement „Le Grand Hôtel“, Lausanne: A 2 heures de l'après-midi (Hôtel Beau Site, Lausanne).
Allgemeine Immobilien-Gesellschaft in Basel: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Bureau der Gesellschaft, Hardstrasse Nr. 11 in Basel).
A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus, vormals Emil Baumann: Nachmittags 3 Uhr (Hotel Glarnerhof in Glarus).

19. April

Sté. Vaudoise d'Electrochimie: A 2 1/2 heures (Hôtel de la Paix, à Lausanne).

20. April

Elektrizitätswerk Rathausen, Luzern: Vormittags 10 1/2 Uhr (Aula des Kantonsschulhauses in Luzern).
Fabrique de Pâtes alimentaires de Rolle S. A.: A 11 1/4 heures du matin (Hôtel de la Paix, à Lausanne).
Peter Cailler Kohler Chocolats Suisses S. A.: A 3 heures de l'après-midi (Ancien Casino de Vevey, salle du conseil communal).

22. April

Chemins de fer électriques Francs-Montagnards, Section Tramelan-Breuleux-Noirmont: A 2 heures après-midi (Hôtel de la Poste, à Tramelan-dessus).
Rheinbafen-Aktiengesellschaft Basel: Nachmittags 3 1/2 Uhr (Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Basel).
Fabrik für reuer- & säureleste Produkte in Aesch in Liquidation: Nachmittags 2 Uhr (Bureau von Herrn Dr. A. Veit-Gysin in Liestal).

29. April

Helvetia, Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in St. Gallen: Vormittags 9 1/2 Uhr (Verwaltungsgebäude in St. Gallen).
Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia in St. Gallen: Vormittags 11 Uhr (Verwaltungsgebäude in St. Gallen).
Société des Forces Motrices du Refrain, Montbéliard (Doubs): A 2 1/2 h. p. m. (Siège social, Faubourg de Besançon 69, à Montbéliard).
Banque de Sierre, à Sierre: A 3 heures du soir (Grand Hôtel Château Bellevue, à Sierre).

Dividenden — Dividendes

Bank in Winterthur in Winterthur und Zürich: Fr. 30.— — Gesellschaft für Er-stellung billiger Wohnhäuser in Winterthur: Fr. 20.— = 4 % — Banque d'Escompte et de Dépôts, Lausanne: action ancienne Fr. 35 = 7 %; actions nouvelle Fr. 17.50 = 7 % — St. Galler Feinwebereien A.-G., Lichtensteig: Fr. 25.— — Comptoir d'Escompte de Mulhouse: Mk. 80 = 8 % — Bangesellschaft Holligen A.-G.: Fr. 20.— — Société anonyme de la Station climatique de Montana s. Sierre: Fr. 25.— — Bank für Handel und Industrie, Zug und Zürich: Fr. 25.— — Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies de Lausanne: Fr. 13.75 — Société Foncière Lausannoise: Fr. 25.— — Hypothekbank in Winterthur: Fr. 30 = 6 % — Schweizerische Kreditanstalt, Zürich-Basel-Genf-St. Gallen: Fr. 40 = 8 % — Banque de Montreux: Actions anciennes: Fr. 35 = 7 %, actions nouvelles: Fr. 17.50 — Schweizerische Patentbörse: Fr. 10.— — Kabelwerke, Brugg A.-G.: Fr. 30.— — Schweiz. Vereinsbank in Bern: Alte Prioritätsaktie Fr. 20 = 8 %, neue Prioritätsaktie Fr. 40 = 8 %, Stammaktie Fr. 2.50 = 5 %.

HAASENSTEIN & VOGELER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGELER

Elektrizitätswerk Aildorf

Dividenden-Zahlung

Durch Beschluss der Generalversammlung wurde die Dividende für das Jahr 1911 auf 2 1/2 % festgesetzt. Die Erlösung der Coupons Nr. 16 erfolgt spesenfrei auf dem Bureau in Aildorf und Luzern.

Uhrenfabrikation

Rue du Rhône 4 Hrl. Berthoud S. A., Genf 9 Rue du Rhône 4

General-Depositär der „Union Horlogère“ (587 U.) 883 Vereinigte Uhrenfabriken

Alpina :: Précision :: Chronomètre

Vermittl. nur reellst. Ass. Kommand. Rat in Finanz- u. allg. Geschäftssachl. Statuten, Verträge. Einricht. bis grösster prakt. Buchh. Buchexport. Langj. Erfahr. u. Rout. A. 1 Bankref. Th. Russenberger, 2. Bankdir., St. Gallen. T. 2232.

Neue Baumwollspinnerei Emmenhof A.-G. in Derendingen

Die
VII. ordentliche Generalversammlung
wird **Samstag, den 20. April 1912, nachmittags 1 1/2 Uhr**, in
Solothurn, im Hotel zur «Krone» stattfinden.

Traktanden:

1. Abnahme der Rechnung pro 1911 und der Berichte des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren.
 2. Anträge des Verwaltungsrates betreffend das Jahresergebnis.
 3. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1912.
- Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Jahresbericht, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom **8. April** an am **Sitze der Gesellschaft** zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (2960 Y) 1035.
Die Zutritt- und Stimmkarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum **18. April** auf dem **Bureau der Gesellschaft** ausgegeben.

Solothurn, im April 1912.

Neue Baumwollspinnerei Emmenhof A.-G.:
Der Verwaltungsrat.

Aargauische Creditaanstalt in Aarau

Filialen in Laufenburg und Wohlen
Aktien-Kapital und Reserven Fr. 8,200,000

Wir geben so lange Bedarf

4 1/2 % Obligationen al pari

aus, auf drei Jahre fest.

Die Titel lauten auf den Inhaber, sind mit Semester-Coupons per 31. Mai und 30. November versehen und werden in Abschnitten von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 begeben.

Zins- und Kapital-Rückzahlungen finden **spesenfrei** an unseren Kassen in **Aarau, Lanenburg und Wohlen**, sowie in **Basel** bei der **Basler Kantonalbank** und in **Zürich** bei der **Zürcher Kantonalbank** statt.

Die Liberierung der gezeichneten Obligationen hat bis längstens **1. Oktober 1912** zu erfolgen.

Wir nehmen auch gekündete, solide Obligationen nach Vereinbarung an Zahlungsstatt entgegen.

Mit dem Rückzug dieser Publikation wird die Ausgabe von **4 1/2 % Obligationen** sistiert. A 244 Q 943

Aarau, den 28. März 1912.

Die Direktion.

Peter, Cailler, Kohler Chocolats suisses S. A., VEVEY

Remboursement d'obligations de fr. 500, 4 %
de l'emprunt de la Société générale suisse de
Chocolats, de fr. 2,000,000, du 10 mai 1904

Les obligations suivantes ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées au pair de fr. 500 le 1^{er} juin 1912, aux caisses de:

MM. Cuénod, de Gautard & Cie., Vevey,
G. Montet, Vevey, (31489 L) (938 !)
Morel, Chavannes, Günther & Cie., Lausanne,
l'Union Financière, à Genève,
Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne,
Girardet, Brandenburg & Cie., à Lausanne, et la
Banque William Cuénod & Cie., à Vevey.

48 obligations, numéros

31	71	90	139	195	264	408
447	507	622	680	718	779	872
990	1090	1103	1242	1432	1462	1525
1535	1570	1727	1769	1947	1984	2088
2137	2185	2381	2413	2427	2484	2526
2551	2620	2640	2818	2846	3041	3299
3631	3698	3786	3802	3837	3917	

L'intérêt sur ces titres cessera de courir à partir du 1^{er} juin 1912.

Vevey, le 1^{er} avril 1912.

Le conseil d'administration.

Ausgezeichnetes Geschäft

Wegen Todesfall ist eine in vollster Tätigkeit befindliche
Fabrik zu verkaufen.
6 Gebäude, Wasserkraft, hoher Ertrag. Kaufpreis **Fr. 150,000.**
Sich wenden an **H. Bretscher**, relieur, Neuchâtel.

JACKY, MAEDER & C^{ie}, BASEL

Nachfolger von
Jacky, Summerer & Cie.

Filialen in: Chiasso, Florenz, Carp b/Modena, Mailand, 20, via Solferino, Luino, Domodossola, London, E. C., 10 Jewin Street, Malheim a/Rhein, Hagen i/Westfalen.

Internationale Transporte

Exportverkehre nach: England, British-Indien, China, Japan, Südamerika u. allen Uebersee-Bestimmungen. Importverkehre ab: Antwerpen, Brüssel, Gent, Hamburg, London, Rheinland u. Westf. u. see Italien.
Italienische Zollagenturen in Chiasso, Luino und Domodossola (394.)

Rheinhafen-Aktiengesellschaft Basel

Einladung zur VI. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 22. April 1912, nachmittags 3 1/2 Uhr
im Gebäude des Schweizerischen Bankverein, Basel

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1911.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. (992 !)
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Die Herren Aktionäre sind gebeten, bis spätestens am **19. April 1912** der **Direktion** die Nummern ihrer Aktientitel behufs Zusendung der Stimmkarte bekannt zu geben.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen 8 Tage vor der Generalversammlung zur Einsicht der Herren Aktionäre auf dem **Bureau der Gesellschaft** auf.

Basel, den 2. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

Fabrique de Pâtes alimentaires de Rolle S. A.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi, 20 avril 1912, à 11 1/2 heures du matin
à l'Hôtel de la Paix, à LAUSANNE

Ordre du jour:

- 1^o Lecture et adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2^o Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice 1911.
- 3^o Votation sur les conclusions de ces rapports et notamment fixation du dividende. Décharge.
- 4^o Nomination de deux contrôleurs pour 1912.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1911, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs, sont, dès le **10 avril a. c.**, à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, à **Rolle**.

Pour prendre part à l'assemblée générale, MM. les actionnaires sont priés de retirer au siège social leur carte d'admission avant le **17 avril a. c.**, qui sera délivrée moyennant justification de la possession des titres. (22501 L) (969 !)

Rolle, le 2 avril 1912.

Le conseil d'administration.

Th. Mühlethaler S. A., Nyon

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi, 27 avril 1912, à 3 1/2 heures du soir
au Château, à Nyon

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil et des contrôleurs; fixation du dividende. (22642 L) 1032
- 2^o Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées à l'avance, sur demande, par

La Banque de Nyon,

Le Bankverein Suisse, à Genève, et

La Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à la **Banque de Nyon**.

Nyon, le 4 avril 1912.

Le conseil d'administration.

Banque Ch. Masson & Cie.

Le dividende de l'exercice 1911, de

6 %

est payable dès le **6 avril**, au siège de la Banque,
2, place St-François, **Lausanne**. (11648 L) 1031;



Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau fédéral
Plus de 4000 marques (1911)
ont été exécutées et déposées
par **F. Hombert**
graveur-médailleur, à Berne

Amerik. Buchführung

lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe.
Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt
H. Frisch, Buchereexp., Zürich B 15.

Stilles Makulatur bei Baumgarten & Vogler

Ferrovia Elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)

I Signori azionisti sono convocati in (2209 O) (1029.)

assemblea generale ordinaria

per il giorno di **domenica, 21 aprile 1912**, alle ore 10^{1/2} ant., nel **locale della Scuola Maggiore, a Dino**, per le seguenti

TRATTANDE:

- 1° Presentazione del rapporto del consiglio di amministrazione, del bilancio e dei conti per l'esercizio 1911.
- 2° Rapporto dei revisori dei conti.
- 3° Scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
- 4° Nomine statutarie.
- 5° Eventuali.

Ogni azionista che desidera partecipare all'assemblea generale dovrà depositare **almeno 2 giorni prima** di quello stabilito per l'adunanza, le sue azioni presso il **capo esercizio della nostra linea alla Santa di Viganello** o presso la **spett. Banca della Svizzera Italiana in Lugano**, ritirando la ricevuta ed il biglietto di ammissione all'assemblea stessa.

Lugano, 4 aprile 1912.

Per il consiglio di amministrazione,

Il presidente: Il segretario:

Dr. G. Reali. Dr. F. Vassalli.

Société Suisse de Distributeurs automatiques de papiers à VEVEY

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **samedi, 20 avril 1912**, à 4 heures du jour à l'**Hôtel du Pont, à Vevey**

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice 1911-1912.
- 3° Corroboration des comptes et fixation du dividende.
- 4° Nomination d'un administrateur et de deux contrôleurs pour 1912-1913.
- 5° Propositions individuelles. (181 V) (1030 I)

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau du soussigné, 21, Grande Place, à **Vevey**, jusqu'au **19 avril**.

MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres d'ici au **19 avril**, à la **Banque William Cuenod & Cie., S. A., à Vevey**.

Vevey, le 3 avril 1912.

Au nom du conseil d'administration:

L. ARRAGON, président.

Mechanische Leinenweberei Worb

4 1/2% Anleihen i. Hypothek von Fr. 450,000 von 1904

Zur Rückzahlung auf den 30. Juni 1912 sind folgende 20 Obligationen à Fr. 1000 herausgelöst worden, deren Verzinsung vom genannten Tage an aufhört: (2944 Y) 1024

Nr. 4, 20, 28, 94, 117, 119, 140, 145, 146, 164, 243, 282, 291, 313, 337, 381, 395, 397, 417, 442.

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefernden Obligationen werden spesenfrei eingelöst

in Bern: bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten,

in Aarau: bei der Aargauischen Kreditanstalt.

4 1/2% Obligationen

der

Textil-Druckerei in Blumenegg bei Rorschach

Bei der am 27. März a. c. vorgenommenen, plangemässen Verlosung sind folgende 14 Obligationen dieses Anleiheausgelöst worden:

Nr. 246, 135, 146, 168, 350, 210, 64, 118, 251, 352, 154, 101, 32 und 330.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt vom 30. Juni 1912 an mit Fr. 1000 per Stück

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich

Die Titel sind mit sämtlichen verfallenen Coupons zur Einlösung einzureichen. Vom 30. Juni a. c. ab hört die Verzinsung der ausgelosten Coupons auf. (1485 G) 989

Blumenegg bei Rorschach, den 27. März 1912.

Textil-Druckerei.

Bilanz

der

Thurgauischen Hypothekenbank in Frauenfeld

(inkl. Zweiganstalten: Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden)

pro 30. März 1912

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1. Kassa	625,120.25	1. Aktien-Kapital	20,000,000.—
2. Hypothekar-Darleihen	173,720,138.95	2. Reservefonds	4,800,000.—
3. Obligationen-Darleihen	5,513,179.65	3. Unterstützungs- und Pensionsfonds für die Angestellten	150,000.—
4. Konto-Korrent-Debitoren	31,316,721.30	4. Dividende	88,140.—
5. Wertschriften	2,196,494.25	5. Konto-Korr. zwischen Haupt- und Zweiganstalten (Saldo)	9,517.25
6. Wechsel	2,787,469.95	6. Banken	1,299,892.80
7. Bankgebäude	560,000.—	7. Tratten und Akzepte	8,563,066.25
8. Liegenschaften	157,246.05	8. Depositen	702,121.05
9. Diverse Konti (Saldo)	2,104,512.65	9. Konto-Korrent-Kreditoren	17,401,064.70
		10. Obligationen	152,702,925.—
		11. Sparkasse	13,264,155.95
(F 3417 Z) 1036			
	Fr. 218,980,883.—		Fr. 218,980,883.—

Frauenfeld, 3. April 1912.

Die Hauptdirektion.

Knabeninstitut J. E. Monnier

Villa Chantemerle-La Rosiaz

LAUSANNE

Gründ. Studium der modern. Sprachen. Kaufm. Fächer. Sorgfältige Erziehung. Zahlreiche Refer. Der Direktor: J. E. Monnier. (1055 L) 492

Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Romanshorn, Lindau i. B., Bregenz

(422 G) Internationale Spedition, Verzollung (258.)

Frachtagatur des österr. Lloyd, Triest.

Schweiz. Reklame-Industrie A. G. Zürich

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden zu der am **Samstag, den 20. April crt.**, vormittags 10^{1/2} Uhr, im **Bureau der Direktion** stattfindenden

Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Bericht über den Stand der Liquidation.

Zutrittskarten sind bis zum **18. April crt.** gegen Ausweis über den Aktienbesitz im **Direktionsbureau**, Lagerstr. 5 (Parterre links), in Empfang zu nehmen. Bis zu dieser Zeit liegt ebendasselbst die Bilanz pro 1911 zur Einsicht auf. (1835 Z) 1026

Die Direktion.

Société anonyme Perrot Duval & Cie., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **lundi, 15 avril 1912**, à 2^{1/2} heures, au **siège social**, 11, rue Gourgas.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
- 3° Approbation de ces rapports et de leurs conclusions; fixation du dividende. (957 I) (1899 X)
- 4° Nomination d'administrateurs.
- 5° Nomination d'un commissaire-vérificateur et d'un suppléant.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au **siège social**, à partir du **6 avril**.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée **d'ici au 10 avril**, sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, aux bureaux de la société, 10-12, rue Général Dufour.

Genève, le 29 mars 1912.

Le conseil d'administration.

Fabrique de Machines et de Chauffages Centraux Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le **jeudi, 18 avril**, à 5 heures, à l'**Hôtel Suisse**, 1^{er} étage, Fribourg. (1776 F) (1034.)

TRACTANDA:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au **siège de la société**, à partir du **14 avril**.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leurs actions, au **siège de la société**, jusqu'au **17 avril**, à 5 heures du soir.

Fribourg, le 3 avril 1912.

Au nom du conseil d'administration,

Le secrétaire: J. Fédérer.

Le président: Jules Sallin.

Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux.“

Les

insertions

pour les

financiers
commerçants
et industriels

trouvent dans la

Feuille officielle

Suisse du Commerce

la publicité la plus étendue et la plus efficace.

Régie des annonces:

Haasenstein & Vogler

Der Inhaber der schweiz. Patente Nr. 49478 vom 6. April 1909 betreffend „Dampf- bezw. Gasturbine“ und Nr. 51847 vom 16. Juli 1909 betreffend „Gegendruckmaschine“ wünscht mit schweizerischen Interessenten in Verbindung zu treten und ist gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder das Patent zu verkaufen. (1822 Z) 1027;
Gef. Offerten oder Vorschläge u. Anfragen werden durch Herrn Carl Müller, Patentanwalt, Lintheschergasse 21, in Zürich bereitwilligst weiterbefördert.

PROSPECTUS

Société du Chemin de fer funiculaire de Sierre à Montana-Vermala

Emprunt 5% de fr. 800,000

garanti par hypothèque en 1^{er} rang

Pour couvrir le coût de la construction de sa ligne, la Société du Chemin de fer funiculaire de Sierre à Montana-Vermala a contracté auprès d'un syndicat de banques un emprunt de fr. 800,000 dont les conditions sont les suivantes:

1^o L'emprunt est à 20 ans de terme dès le 31 mars 1911 et se remboursera sans autre avis le 31 mars 1931.

La débitrice se réserve cependant la faculté d'en opérer le remboursement total ou partiel par voie de tirage au sort dès le 31 mars 1921 et ensuite à chaque échéance de coupons moyennant un avis préalable de trois mois.

Elle peut aussi rembourser dans les mêmes conditions dès le 31 mars 1916, mais au cours de 102%.

2^o L'intérêt est stipulé au taux de 5% l'an, payable semestriellement les 31 mars et 30 septembre de chaque année.

3^o L'emprunt est garanti par une hypothèque en 1^{er} rang sur la ligne, d'une longueur de 4153 m, suivant sa projection horizontale, y compris les accessoires et le matériel d'exploitation dans le sens de l'art. 9 de la loi fédérale du 24 juin 1874 concernant les hypothèques sur les chemins de fer et la liquidation forcée de ces entreprises et suivant autorisation du conseil fédéral du 29 avril 1910.

4^o L'emprunt est divisé en 1600 obligations de fr. 500 chacune, au porteur, munies de coupons aux 31 mars et 30 septembre.

Les coupons échus et les titres remboursables seront payables sans frais pour le porteur:

à Bâle	à la Banque Commerciale de Bâle,
à Berne	à Banque Cantonale de Berne,
à Lausanne	à Caisse d'Épargne et de Prêts à Berne,
à Montreux	à Banque d'Escompte et de Dépôts,
à Sierre	à Banque de Montreux,
	à Caisse de la Société.

5^o Toutes les communications relatives au paiement des intérêts, à la dénonciation et au remboursement du capital se font dans la Feuille officielle suisse du Commerce, dans le Bulletin officiel du canton du Valais et dans un journal de Bâle, Berne et Lausanne. (2933 Y) 1013.

6^o La cote de l'emprunt sera demandée aux Bourses de Bâle, Berne et Lausanne.

SIERRE, le 6 avril 1912.

Société du Chemin de fer funiculaire
de Sierre à Montana-Vermala,

Le Président:

Le Secrétaire:

Ch^s de Preux.

Hⁱ Muret, Ing.

Les Banques soussignées ont pris ferme l'emprunt ci-dessus de fr. 800,000 et l'offrent en souscription publique aux conditions ci-après:

1^o La souscription est ouverte

du 9 au 15 avril

2^o Le prix d'émission est fixé au pair plus intérêts courus dès le 31 mars au jour de la libération des titres.

3^o La libération pourra se faire dès la répartition jusqu'au 31 mai au plus tard, contre remise des titres définitifs.

4^o La répartition aura lieu aussitôt après la clôture de la souscription. Les souscripteurs seront avisés par lettre du résultat de leurs souscriptions, qui seront éventuellement soumises à réduction, si elles dépassent le montant de l'emprunt.

BALE, BERNE, LAUSANNE, MONTEUX, le 6 avril 1912.

Banque Commerciale de Bâle.

Banque d'Escompte et de Dépôts.

Banque Cantonale de Berne.

Banque de Montreux.

Caisse d'Épargne et de Prêts à Berne.

Domiciles de souscription:

Aigle: Banque d'Escompte et de Dépôts.
Banque de Montreux.

Bâle: Banque Commerciale de Bâle et son
Bureau de Change.
A. Sarasin & Co.

Berne: Banque Cantonale de Berne et ses
 Succursales à St-Imier, Biemme,
Berthoud, Thoun, Langenthal,
Porrentruy, Montier, Interlaken,
Herzogenbuchsee et ses Agences.
Caisse d'Épargne et de Prêts à Berne.

Clarens: Banque William Cuenod & Co S. A.

Genève: Banque Populaire Suisse.
Henry Boveyron.

Lausanne: Banque d'Escompte et de Dépôts.
Banque Cantonale Vaudoise et ses
Agences.

Lausanne: Banque Populaire Suisse.
Union Vaudoise du Crédit et ses
Agences à Aigle, Aubonne, Avenches,
Cully, Echallens, La Sarraz, Morges,
Moudon, Orbé, Oron, Payame, Rolle,
Valforbe, Vevey, Yverdon.

Bory, Marion & Co.
Ch. Bagnion.
Charrière & Roguin.
Dubois Frères et leur Agence à Ouchy.
Galland & Co.
Girardet, Brandenburg & Co.
G. Landis.
Chs. Masson & Co.
de Neuron & Sandoz.
Morel, Chavannes, Günther & Co.
Chs. Schmidhauser & Co.

Lausanne: Tissot, Monneron & Guyé.

Montreux: Banque de Montreux.
Banque Populaire Suisse.
Banque William Cuenod & Co S. A.

Nyon: Banque de Nyon.

Rolle: Banque de Nyon.

Sierre: Bruttin & Co.

Sion: Bruttin & Co.

Vevey: Crédit du Léman.
Chavannes, de Palézieux & Co.
Couvren & Co.
Cuenod, de Gautard & Co.
Banque William Cuenod & Co S. A.
G. Montet.

Yverdon: A. Pignet & Co.